

## QUÁ TRÌNH KHIẾU NẠI

Mọi người đều có nghĩa vụ tuân theo pháp luật và được quyền tố giác những vi phạm về pháp luật này. Về sự khiếu nại nhà ở, phải được đệ trình trong vòng một năm kể từ ngày bị gây tổn thương. Sự điều tra sẽ được tiến hành để xác định rằng sự vi phạm về pháp luật này là thật sự đã xảy ra, và sau đó sẽ có những biện pháp can thiệp vào những sự không công bằng này hoặc là những chính sách không đúng đắn. Để có được các thông tin bổ sung về qua trình khiếu nại, xin ghé qua website hoặc liên lạc với văn phòng của chúng tôi

## **CƠ QUAN NHÂN QUYỀN TIỂU BANG WASHINGTON**

### OLYMPIA HEADQUARTERS

711 South Capitol Way, Suite 402  
P.O. Box 42490  
Olympia, Washington 98504-2490  
360-753-6770

### SPOKANE

Rock Pointe Plaza III  
1330 North Washington Street, Suite 2460  
Spokane, Washington 99201  
509-568-3196

### EVERETT

729 100<sup>th</sup> Street SE  
Everett, WA 98208

### VANCOUVER

312 SE Stonemill Dr., Bldg 120  
Vancouver, WA 98684

### YAKIMA

15 West Yakima Ave., Ste 100  
Yakima, WA 98902

### EAST WENATCHEE

519 Grant Rd  
East Wenatchee, WA 98802

**WEBSITE:** [www.hum.wa.gov](http://www.hum.wa.gov)

**TOLL FREE:** 1-800-233-3247

**TTY:** (360) 586-2585

*Se Habla Español*

Xin vui lòng cho chúng tôi biết nếu bạn cần một thông dịch viên hoặc những phương tiện hợp lý.

Hỗ trợ cho các bản dịch của tài liệu này được cung cấp bởi các Hoa Kỳ vùng của nhà ở và phát triển đô thị

# **KHÔNG CÔNG BẰNG VỀ NHÀ Ở**



## **CƠ QUAN NHÂN QUYỀN TIỂU BANG WASHINGTON**

*Được thành lập năm 1949 do cơ quan lập pháp tiểu bang Washington, cơ quan nhân quyền tiểu bang Washington quản lý và thi hành các pháp luật này nhằm chống lại những sự không công bằng, Chương 49.60 RCW*

*Nhiệm vụ của cơ quan nhân quyền của tiểu bang Washington là để ngăn ngừa và ngăn chặn những sự không công bằng xuyên qua các ứng dụng công bằng của luật pháp, sự dụng hiệu qua nguồn tài nguyên và thiết lập quan hệ đối tác sản xuất trong cộng đồng.*

Được thành lập năm 1949 bởi cơ quan lập pháp tiểu bang Washington, cơ quan nhân quyền của tiểu bang Washington chịu trách nhiệm quản lý và thực thi các luật pháp của tiểu bang Washington nhằm chống lại những sự bất công (WLAD), chương 49.60.



Cơ quan này hoạt động để ngăn ngừa và loại bỏ những sự bất công mà đã được thông qua các điều tra về những sự khiêu nài, giải quyết tranh chấp, giáo dục, đào tạo, và các hoạt động tiếp cần.

Những sự thực thi trên phương tiện bất công được đặc trên căn bản chống lại những phạm pháp về nhà ở / giao dịch bất động sản.

### Các Lớp Học Bảo Vệ về Nhà Ở Gồm Có:

Chủng tộc  
Màu Da  
Nguồn gốc quốc gia  
Tín ngưỡng  
Tình dục  
Khuyến hướng tình dục / Giới tính  
Cựu chiến binh / Tình trạng quân sự  
Tình trạng khuyết tật  
Tình trạng hôn nhân  
Trạng thái gia đình (gia đình có trẻ em dưới tuổi 18, hoặc những người đang mang thai)

Những sự trả thù, chống lại những ca nhân thu thập tin tức, hoặc tham gia trong trường trình chống bất công là một sự phạm pháp.



### BẤT CÔNG VỀ NHÀ Ở LÀ GÌ?

Luật Washington chống lại những sự bất công là để bảo vệ người dân từ những hành động ngược đãi về nhà ở có thể xảy ra bởi vì quyền lợi luật pháp của những người này.

**TRONG KHU VỰC BUỒN BÁN VÀ THUÊ NHÀ Ở:** bất cứ ai cũng không được có những hành động dưới đây dựa trên quyền lợi luật pháp:

- Từ chối giao dịch trong văn để bất động sản.
- Từ chối thảo luận về nhà ở.
- Từ lập khác nhau điều khoản, điều kiện hoặc đặc quyền buôn bán hoặc cho thuê nhà ở.
- Cung cấp khác biệt về dịch vụ về nhà ở hoặc những khu dịch vụ.
- Từ chối không đúng về những kiểm tra, buôn bán, hoặc thuê ở về những căn nhà hiện có.
- Cố tạo nhà chưa xong, hoặc từ chối một khu bất động sản.
- Vì lời nhuận, thuyết phục chủ sở hữu để bạn hoặc cho thuê.
- Trên căn bản về luật pháp bảo vệ, quảng cáo hoặc tuyển bộ về sự giới hạn hay sở thích.
- Từ chối bất cứ ai truy cập hay thành viên trong một có số hoặc dịch vụ liên quận đến việc buôn bán hay thuê nhà ở.
- Thiết lập khác nhau điều khoản, điều kiện, hoặc đặc quyền trong quá trình đàm phán, thực hiện, hoặc tại trợ một giao dịch bất động sản.

Nếu bạn hoặc ai đó đang sống với bạn mà bị tàn tật có những sự bảo vệ cho bạn. Người cung cấp nhà ở cho bạn có thể không có:

- Bị từ chối xin phép sửa đổi hợp lý cho một khu vực ở hoặc khu vực phổ biến với một chi phí của bạn mà sự cần thiết này cần cho người tàn tật để sử dụng. Trong trường hợp thuê nhà ở, người chủ nhà có thể nơi đó hợp lý để làm như vậy, điều kiện quyền sửa đổi về người thuê đồng ý để khôi phục nội thất ở điều kiện tôn tại trước khi sửa đổi.
- Từ chối để làm cho chỗ ở hợp lý trong quy tắc, chính sách, thực hành, hoặc dịch vụ khi chỗ ở như vậy có thể là cần thiết để khả năng một người với một cơ hội bình đẳng Khuyết tật để sử dụng và tận hưởng một chỗ ở.

**Ngoài ra, nó cũng là trái pháp luật nêu ép buộc, đe dọa, hoặc can thiệp với bất cứ ai thực hiện một công bằng nhà ở đúng hoặc hỗ trợ những ai thực hiện đúng.**

### CÁC ỨNG DỤNG CÔNG BẰNG CỦA PHÁP LUẬT

Cơ quan nhân quyền tiểu bang Washington là một cơ quan thi hành luật pháp trung lập, thực; nó không hoạt động như một người biện hộ cho bất kỳ bên nào trong một cuộc điều tra, nhưng những người ủng hộ cho pháp luật vì lợi ích của việc ngăn ngừa và loại bỏ phân biệt đối xử.